

# GUIDE DE CONNECTIVITÉ SANS FIL

SoundGate 3  
SoundGate Mic  
Adaptateur TV 2  
Adaptateur Téléphone 2  
Télécommande RC-N



# Objectif

Vous trouverez dans ce guide des instructions détaillées pour l'utilisation du SoundGate 3 avec le SoundGate Mic, des téléphones portables et des accessoires compatibles Bluetooth® pour la télévision et le téléphone fixe. Vous y trouverez également des instructions pour configurer la version de démonstration de la télécommande RC-N.

## Equipements requis pour l'utilisation du SoundGate 3

Avant de commencer, assurez-vous que le SoundGate 3 est complètement chargé et que les composants qui vous seront utiles sont disponibles pour l'utilisation :



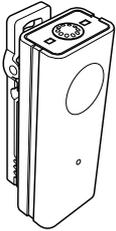
- Une **aide auditive** ou une **paire d'aides auditives** Bernafon offrant une connectivité sans fil avec le SoundGate 3



- Un **SoundGate 3** complètement chargé ainsi que les accessoires suivants fournis avec le kit d'origine :
  - Une antenne tour de cou
  - Un chargeur avec prise murale ou un câble de charge USB
  - Un support de chargeur



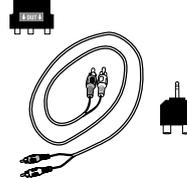
- Un **téléphone portable** compatible Bluetooth® : un **iPhone®** ou un **Smartphone Android™** pour une utilisation avec l'application SoundGate.  
Reportez-vous à la page 8 pour plus d'informations sur l'application SoundGate.



- Un **SoundGate Mic** et l'accessoire suivant fournis avec le kit d'origine :
  - Un bloc d'alimentation



- Un **adaptateur TV 2** et les accessoires suivants fournis avec le kit d'origine :
  - Un bloc d'alimentation
  - Un adaptateur péritel
  - Un câble RCA stéréo (Câble TV Audio)
  - Un câble TOSLINK
  - Un adaptateur mini-jack



- Une **télévision** ou une **source audio/vidéo**, par exemple un PC ou un ordinateur portable



- Un **adaptateur Téléphone 2** et les accessoires suivants fournis avec le kit d'origine :
  - Un bloc d'alimentation
  - Un câble téléphonique analogique standard



- Un **téléphone fixe** connecté à un réseau téléphonique actif



# Equipements requis pour l'utilisation de la télécommande RC-N

Avant de commencer, assurez-vous que la télécommande RC-N contient deux piles AAAA neuves et que les composants suivants sont disponibles pour l'utilisation :



- Une **aide auditive** ou une **paire d'aides auditives** offrant une connectivité sans fil



- Une **télécommande RC-N**

# Préparer le SoundGate 3 et les aides auditives

Connectez l'aide auditive ou les aides auditives au logiciel d'adaptation Oasis et sélectionnez **Options**, puis **Démarrer l'appairage** sur la zone de l'écran indiquant le SoundGate 3 / la télécommande.

Assurez-vous que le SoundGate 3 est complètement chargé et allumé. Suivez ensuite les instructions du logiciel d'adaptation pour terminer l'appairage entre le SoundGate 3 et les aides auditives connectées.

1. Appuyez sur la touche d'augmentation du volume du SoundGate 3, tout en le maintenant à une distance d'environ 30 à 50 cm des aides auditives.
2. Pour confirmer la connexion entre le SoundGate 3 et les aides auditives raccordées, répétez cette étape en appuyant sur la touche d'augmentation du volume.

Le logiciel d'adaptation Oasis confirmera le succès de l'appairage.

Avant de déconnecter les aides auditives, veillez à sauvegarder la session d'adaptation dans Oasis en cliquant sur **Enregistrer et quitter**.

# Connecter le SoundGate 3 à un téléphone portable

## Appairer le SoundGate 3 et le téléphone portable

Une connexion sécurisée doit être établie entre le SoundGate 3 et le téléphone portable avant la transmission en continu via Bluetooth®. Assurez que le SoundGate 3 et le téléphone portable sont positionnés à moins d'un mètre l'un de l'autre, et suivez les étapes ci-dessous pour appairer les appareils.

### 1. Préparer le téléphone portable pour l'appairage Bluetooth®

Etant donné que cette procédure peut varier en fonction du téléphone portable utilisé, veuillez vous référer au manuel d'utilisation fourni par le fabricant du téléphone portable. Si ce manuel n'est pas à portée de main, les réglages Bluetooth® se trouvent en général dans le menu "Paramètres" du téléphone portable.

Voici un exemple avec un téléphone portable iPhone 5.

- Sélectionnez l'icône "Réglages" sur l'écran d'accueil.
- Sélectionnez "Bluetooth®".
- Si la fonction Bluetooth® est désactivée, glissez votre doigt sur l'écran tactile de gauche à droite pour l'activer.

Le téléphone portable est maintenant prêt à rechercher d'autres appareils Bluetooth® actifs dans sa portée.

### 2. Préparer le SoundGate 3 pour l'appairage Bluetooth®

- Appuyez sur la touche Power du SoundGate 3 pendant environ 5 à 6 secondes.
- Le voyant DEL se met à clignoter rapidement en bleu. Ceci indique que le SoundGate 3 est en mode d'appairage. Le mode d'appairage dure deux minutes.

### 3. Activer l'appairage

- Dès que les deux appareils se trouvent en mode d'appairage, le téléphone portable compatible Bluetooth® localise le SoundGate 3, et l'indication "SoundGate 3" apparaît sur l'affichage du téléphone portable.
- Sélectionnez "SoundGate 3" sur votre téléphone portable.
- Lorsque le téléphone portable vous invite à saisir le code PIN, entrez "0000" (quatre zéros) et appuyez sur "OK". Le téléphone termine alors l'appairage et connecte les deux appareils.

# Utiliser le SoundGate 3 avec un téléphone portable

Pour une utilisation optimale avec un téléphone portable, veillez à porter le SoundGate 3 avec l'antenne tour de cou et assurez-vous que les aides auditives sont allumées.

## **Passer un appel**

1. Composez un numéro sur le téléphone portable connecté.
2. La touche "Téléphone" du SoundGate 3 s'allume à présent en vert et la sonnerie habituelle se fait entendre dans les aides auditives.
3. Dès que la personne appelée répond à l'appel, la conversation peut commencer.
4. Vous pouvez à tout moment mettre fin à l'appel en appuyant sur la touche "Téléphone" du SoundGate 3. La touche "Téléphone" n'est plus illuminée et le précédent programme d'écoute reprend.

## **Répondre à un appel**

1. Lorsque le téléphone portable appairé sonne, la touche "Téléphone" du SoundGate 3 clignote en vert et la sonnerie est audible directement dans les aides auditives. Appuyez sur la touche "Téléphone" du SoundGate 3, pour recevoir l'appel entrant.
2. La touche "Téléphone" du SoundGate 3 s'allume à présent en vert en continu.
3. Commencez à parler dans le microphone du SoundGate 3, pour engager la conversation.
4. Vous pouvez à tout moment mettre fin à l'appel en appuyant sur la touche "Téléphone" du SoundGate 3. La touche "Téléphone" n'est plus illuminée et le précédent programme d'écoute reprend.

**Pour plus d'informations sur la transmission en continu sur le téléphone portable, veuillez vous référer aux instructions d'utilisation du SoundGate 3.**

# Utiliser l'application SoundGate

Avant la transmission en continu via Bluetooth®, une connexion sécurisée doit être établie entre le SoundGate 3 et le téléphone portable (cf. page 6).

Si vous utilisez un iPhone® ou un Smartphone Android™ vous pouvez alternativement commander le volume de votre aide auditive, le changement de programme et bien plus via l'application SoundGate. L'application peut être téléchargée gratuitement dans l'App Store et Google Play. Saisissez "SoundGate Bernafon" dans le champ de recherche.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> L'application SoundGate pour iPhone® est compatible avec l'iPhone 6 Plus, l'iPhone 6, l'iPhone 5s, l'iPhone 5c, iPhone 5, l'iPhone 4s et l'iPhone 4, et nécessite des aides auditives sans fil Bernafon et le SoundGate 3 (version 3.0 ou plus récente). L'application SoundGate pour Smartphones Android™ nécessite des aides auditives sans fil Bernafon et le SoundGate 3 (version 3.1 ou plus récente).



**i** Une version de démonstration est disponible avec l'application SoundGate. Le SoundGate 3 et le téléphone portable ne doivent pas être appairés dans ce mode de démonstration.



La mention "Made for iPhone" signifie qu'un accessoire électronique a été spécialement conçu pour être connecté à un iPhone et a été certifié conforme aux normes de performance d'Apple par le développeur. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité avec les normes sécuritaires et réglementaires. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPhone® peut affecter les performances sans fil.

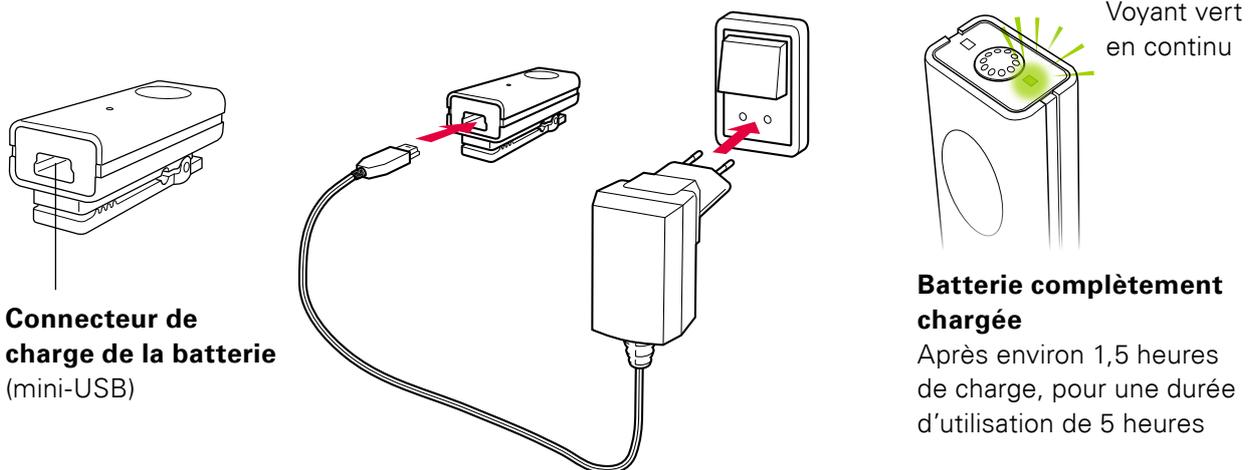
Apple, le logo Apple et iPhone sont des marques déposées par Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres régions. App Store est une marque d'Apple Inc. Android et Google Play sont des marques déposées de Google Inc. Le robot Android est reproduit ou modifié à partir de travaux créés et partagés par Google, et utilisés conformément aux conditions décrites dans la licence d'attribution Creative Commons 3.0.

# Connexion du SoundGate 3 avec le SoundGate Mic

Une connexion sécurisée doit être établie entre le SoundGate 3 et le SoundGate Mic. Suivez les instructions ci-dessous pour préparer les appareils à l'utilisation.

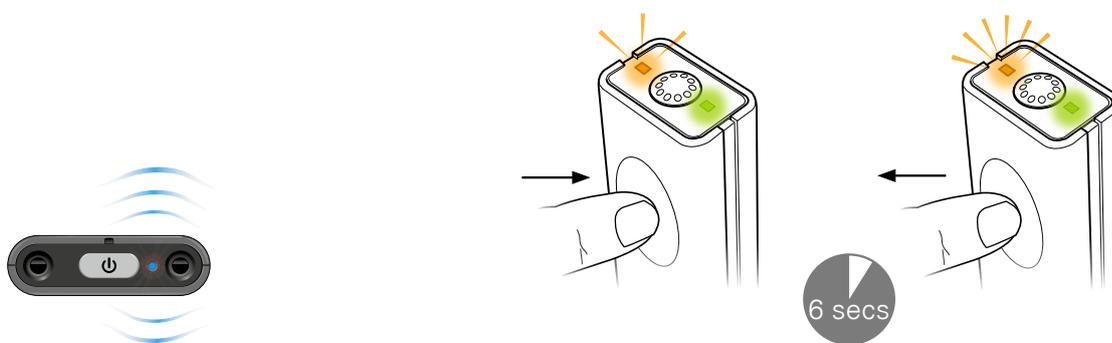
## Configurer le SoundGate Mic

Assurez-vous que le SoundGate Mic est totalement chargé. Pour charger le microphone, raccordez le bloc d'alimentation au connecteur mini-USB qui se trouve sur la partie inférieure du microphone. Le voyant d'alimentation est illuminé en vert lorsque le SoundGate Mic est totalement chargé.



## Appairer le SoundGate 3 et le SoundGate Mic

Assurez-vous que SoundGate Mic est totalement chargé, que la batterie du SoundGate 3 est chargée et que celui-ci est allumé. Le voyant d'alimentation du SoundGate Mic et le voyant d'état du SoundGate 3 devraient être illuminés en vert.



1. Appuyez sur la touche Power du SoundGate 3 pendant 5 à 6 secondes, jusqu'à ce que le voyant d'état se mette à clignoter rapidement en bleu.
2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt du SoundGate Mic pendant 5 à 6 secondes, jusqu'à ce que le voyant DEL se mette à clignoter rapidement en orange.

L'appairage est terminé lorsque la touche Entrée auxiliaire (AUX) du SoundGate 3 et le voyant DEL du SoundGate Mic prennent la couleur orange.

## Utiliser le SoundGate 3 avec le SoundGate Mic

Pour une utilisation optimale avec le SoundGate Mic, veillez à porter le SoundGate 3 avec l'antenne tour de cou et assurez-vous que les aides auditives sont allumées. Le SoundGate Mic doit être dirigé vers la bouche de la personne qui parle, en observant une distance de 10 à 20 cm. La portée de transmission entre le SoundGate Mic et le SoundGate 3 est de 15 m.

1. Assurez-vous que le SoundGate 3 est allumé en appuyant sur la touche d'alimentation pendant environ 1 à 2 secondes. Le voyant DEL du SoundGate 3 s'allume alors en vert.
2. Allumez le SoundGate Mic en appuyant brièvement sur la touche Marche/Arrêt. Le voyant d'alimentation s'allume alors en vert et le voyant DEL clignote en orange, jusqu'à ce que le SoundGate 3 appairé soit localisé. Le voyant DEL s'allume alors en orange (en continu).
3. Appuyez deux fois sur la touche Entrée auxiliaire (AUX) du SoundGate 3, pour lancer la transmission en continu du son à partir du microphone.
4. Pour arrêter la transmission en continu à partir du microphone, appuyez brièvement sur la touche Entrée auxiliaire (AUX) du SoundGate 3.

# Connexion du SoundGate 3 avec l'adaptateur Téléphone 2

Une connexion sécurisée doit être établie entre le SoundGate 3 et l'adaptateur Téléphone 2. Suivez les instructions ci-dessous pour préparer les appareils à l'utilisation.

## Configurer l'adaptateur Téléphone 2



1. Assurez-vous que l'adaptateur Téléphone 2 est connecté à une prise de courant à l'aide de l'unité de charge micro USB fournie avec le kit de l'adaptateur Téléphone 2. Le voyant d'état s'allume en vert lorsque la source d'alimentation est connectée.



2. Retirez le câble téléphonique d'un téléphone fixe raccordé.



3. Insérez le câble téléphonique retiré du téléphone fixe dans la prise "IN" de l'adaptateur Téléphone 2.



4. Insérez une extrémité du câble téléphonique contenu dans le kit de l'adaptateur Téléphone 2 dans la prise "OUT" de l'adaptateur Téléphone 2.
5. Raccordez l'extrémité opposée du câble téléphonique contenu dans le kit de l'adaptateur Téléphone 2 au téléphone fixe (ou à la station de base du téléphone).

Soulevez le combiné de votre téléphone fixe. Vous devriez à présent entendre la tonalité dans le combiné.

## Appairer le SoundGate 3 à l'adaptateur Téléphone 2

Assurez-vous que l'adaptateur Téléphone 2 est connecté à une prise de courant et que le SoundGate 3 est chargé et allumé. Les voyants d'état sur l'adaptateur Téléphone 2 et le SoundGate 3 devraient à présent être illuminés en vert.



1. Appuyez sur la touche Power du SoundGate 3 pendant 5 à 6 secondes, jusqu'à ce que le voyant d'état se mette à clignoter rapidement en bleu.
2. Placez le SoundGate 3 sur l'adaptateur Téléphone 2 – l'appairage peut durer jusqu'à 60 secondes. L'appairage est terminé lorsque le voyant d'état de l'adaptateur Téléphone 2 s'allume en continu en bleu.

## Utiliser le SoundGate 3 avec l'adaptateur Téléphone 2

Pour une utilisation optimale avec l'adaptateur Téléphone 2, veillez à porter le SoundGate 3 avec l'antenne tour de cou et assurez-vous que les aides auditives sont allumées.

### **Passer un appel**

1. Appuyez sur la touche "Téléphone" du SoundGate 3. La tonalité sera audible dans les aides auditives et la touche "Téléphone" du SoundGate 3 sera illuminée en vert. Le voyant de téléphone sur l'adaptateur Téléphone 2 sera également illuminé en vert lors de la transmission d'un appel.
2. Soulevez le combiné de votre téléphone fixe et composez un numéro. Raccrochez ensuite le combiné du téléphone fixe. La tonalité d'appel est à présent audible dans les aides auditives.
3. Dès que la personne appelée répond à l'appel, la conversation peut commencer.
4. Vous pouvez à tout moment mettre fin à l'appel en appuyant sur la touche "Téléphone" du SoundGate 3. La touche "Téléphone" du SoundGate 3 et le voyant de téléphone sur l'adaptateur Téléphone 2 ne sont plus illuminés et le précédent programme d'écoute reprend dans les aides auditives.

### **Répondre à un appel**

1. Lorsque le téléphone fixe sonne, appuyez sur la touche "Téléphone" du SoundGate 3, pour recevoir l'appel entrant. La touche "Téléphone" du SoundGate 3 et le voyant de téléphone sur l'adaptateur Téléphone 2 s'illuminent en vert.
2. L'appel est maintenant transmis directement aux aides auditives et la conversation téléphonique peut commencer.
3. Vous pouvez à tout moment mettre fin à l'appel en appuyant sur la touche "Téléphone" du SoundGate 3. La touche "Téléphone" n'est plus illuminée et le précédent programme d'écoute reprend.

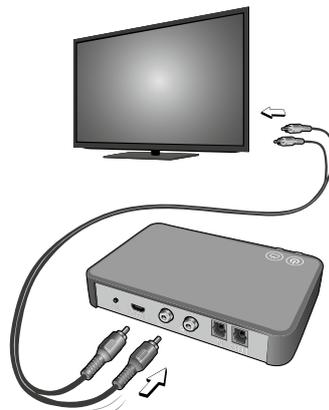
# Connexion du SoundGate 3 avec l'adaptateur TV 2

Une connexion sécurisée doit être établie entre le SoundGate 3 et l'adaptateur TV 2. Suivez les instructions ci-dessous pour préparer les appareils à l'utilisation.

## Configurer l'adaptateur TV 2

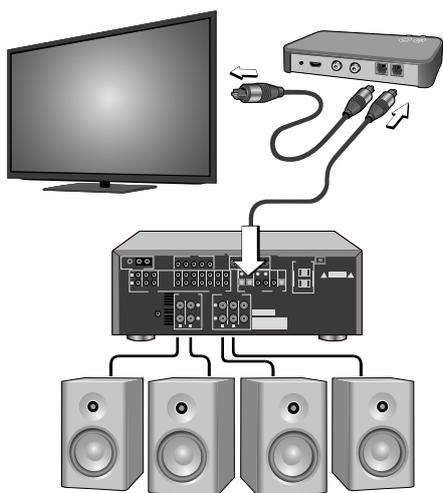


1. Connectez l'adaptateur TV 2 à une prise de courant à l'aide de l'unité de charge micro-USB fournie avec le kit de l'adaptateur TV 2. Le voyant d'état s'allume en vert lorsque la source d'alimentation est connectée.



2. Un câble audio RCA est contenu dans le kit de l'adaptateur TV 2. Les deux extrémités de ce câble sont respectivement dotées d'un connecteur rouge et d'un connecteur blanc. Connectez une extrémité de ce câble au port "L" (connecteur blanc) et l'autre extrémité au port "R" (connecteur rouge) à l'arrière de l'adaptateur TV 2.
3. Raccordez les connecteurs rouge et blanc sur les prises "AUDIO OUT" du téléviseur (généralement désignées "L" et "R" et situées à l'arrière du téléviseur).

**En option** – Un câble numérique TOSLINK supplémentaire est contenu dans le kit de l'adaptateur TV 2, pour l'utilisation avec des systèmes home cinéma et ambiophoniques. Ce câble peut être utilisé à la place du câble RCA, mais uniquement si vous utilisez un téléviseur et un système ambiophonique numérique dotés de prises TOSLINK.



1. Raccordez le câble TOSLINK fourni à la prise de sortie TV (généralement désignée "Optical" et située à l'arrière du téléviseur) et à la prise "IN" à l'arrière de l'adaptateur TV 2.
2. Raccordez ensuite le second câble TOSLINK à la prise "OUT" à l'arrière de l'adaptateur TV 2 et à la prise d'entrée appropriée sur le système home cinéma ou ambiophonique (généralement désignée "Optical").

## Appairer le SoundGate 3 à l'adaptateur TV 2

Assurez-vous que l'adaptateur TV 2 est connecté à une prise de courant et que le SoundGate 3 est chargé et allumé. Les voyants d'état sur l'adaptateur TV 2 et le SoundGate 3 devraient à présent être illuminés en vert.



1. Appuyez sur la touche Power du SoundGate 3 pendant 5 à 6 secondes, jusqu'à ce que le voyant d'état se mette à clignoter rapidement en bleu.
2. Placez le SoundGate 3 sur l'adaptateur TV 2 – l'appairage peut durer jusqu'à 60 secondes. L'appairage est terminé lorsque le voyant d'état de l'adaptateur TV 2 prend d'abord la couleur bleue et ensuite la couleur orange en continu.

## Utiliser le SoundGate 3 avec l'adaptateur TV 2

Assurez-vous que les aides auditives, le SoundGate 3 et l'adaptateur TV 2 sont tous allumés. Pour la démonstration, la batterie de votre SoundGate 3 doit être complètement chargée. Un voyant d'état s'allume en continu en vert lorsque la batterie est suffisamment chargée.



1. Allumez le téléviseur ou démarrez la lecture d'un DVD sur le téléviseur précédemment appairé à l'adaptateur TV 2.
2. Appuyez sur la touche TV du SoundGate 3. Le voyant d'état de l'adaptateur TV 2 s'allume en continu en vert et la touche TV du SoundGate 3 prend la couleur orange en continu lorsque la transmission est active.

### SelectMe

Le SoundGate 3 vous permet d'utiliser plusieurs adaptateurs TV 2 (par exemple : un au salon et un dans la chambre).

### Pour changer entre plusieurs adaptateurs TV 2

1. Assurez-vous que vous n'êtes pas connecté à un adaptateur TV 2. Le SoundGate 3 doit donc être allumé, mais pas actif.
2. Appuyez brièvement sur la touche "SelectMe" à l'arrière de l'adaptateur TV 2 dont vous souhaitez entendre le son.
3. L'adaptateur TV 2 est automatiquement connecté. Vous entendez un bip de confirmation dans vos aides auditives ainsi que le son du téléviseur connecté.



**Le SoundGate 3 peut également être utilisé avec les précédentes versions de l'adaptateur Téléphone et de l'adaptateur TV.**



**L'adaptateur Téléphone 2 et l'adaptateur TV 2 peuvent également être utilisés avec les précédentes versions du SoundGate.**

# Préparer la télécommande RC-N et les aides auditives

Connectez l'aide auditive ou les aides auditives au logiciel d'adaptation Oasis et sélectionnez **Options** puis **Démarrer l'appairage** sur la zone de l'écran indiquant le SoundGate / la télécommande.

Assurez-vous que la télécommande RC-N est complètement chargée et allumée. Suivez ensuite les instructions du logiciel d'adaptation pour terminer l'appairage entre la télécommande RC-N et les aides auditives connectées.

1. Appuyez sur la touche d'augmentation du volume de la télécommande RC-N, tout en la maintenant à une distance d'environ 30 à 50 cm des aides auditives.
2. Pour confirmer la connexion entre la télécommande RC-N et les aides auditives raccordées, répétez cette étape en appuyant sur la touche d'augmentation du volume.

Le logiciel d'adaptation Oasis confirmera le succès de l'appairage.

Avant de déconnecter les aides auditives, veillez à sauvegarder la session d'adaptation dans Oasis en cliquant sur **Enregistrer et quitter**.

## Utiliser le mode de démonstration de la télécommande RC-N

Le mode de démonstration de la télécommande RC-N vous permet de donner une démonstration interactive à vos patients, sans avoir à appairer la RC-N aux aides auditives.

1. Appuyez simultanément sur les trois boutons de la télécommande RC-N pendant 5 secondes. Le voyant d'état clignote 3 fois pendant 5 secondes, pour indiquer que le mode de démonstration est activé.
2. Pour quitter le mode de démonstration, appuyez de nouveau sur les 3 boutons. La télécommande RC-N retourne automatiquement en mode normal après 20 minutes.

Depuis 1946, nous sommes passionnés par le développement d'aides auditives de haute technologie permettant aux malentendants de profiter d'expériences auditives authentiques. Grâce à l'ingénierie et la précision suisses et à notre engagement pour le service personnalisé, nous nous efforçons de dépasser les attentes de nos clients. Notre objectif est d'apporter au quotidien un bénéfice à nos partenaires. Dans plus de 70 pays, nos représentants et employés partagent la même vision d'une communication auditive sans limite pour tous les malentendants.

#### **Siège principal**

##### **Suisse**

Bernafon AG  
Morgenstrasse 131  
3018 Berne  
Téléphone +41 31 998 15 15  
Fax +41 31 998 15 90

##### **France**

Prodition S.A.S.  
Parc des Barbanniers  
3 allée des Barbanniers  
CS 40006  
92635 Gennevilliers cedex  
Téléphone +33 1 41 16 11 80  
Fax +33 1 70 36 96 00

**SWISS**   
Engineering

#### **Bernafon Companies**

Australia · Canada · China · Denmark · Finland · France · Germany · Italy · Japan · Korea · Netherlands · New Zealand · Poland · Spain · Sweden · Switzerland · Turkey · UK · USA

[www.bernafon.com](http://www.bernafon.com)

**bernafon**   
Your hearing · Our passion